

# GAZZETTA UFFICIALE

DELLE

## COMUNITÀ EUROPEE

16 GENNAIO 1963

EDIZIONE IN LINGUA ITALIANA

6° ANNO N. 5

### SOMMARIO

#### COMUNITÀ EUROPEA DELL'ENERGIA ATOMICA

Informazioni

##### IL CONSIGLIO

63/2/Euratom :

*Decisione del Consiglio del 14 maggio 1962 relativa alla determinazione dell'autorità che ha il potere di nomina per il Segretariato generale dei Consigli* .....

33/63

#### COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

Informazioni

##### IL CONSIGLIO

63/9/CEE :

*Decisione del Consiglio del 14 maggio 1962 relativa alla determinazione dell'autorità che ha il potere di nomina per il Segretariato generale dei Consigli* .....

34/63

##### COMMISSIONE

##### DIRETTIVE E DECISIONI

63/10/CEE :

*Decisione della Commissione che autorizza l'aumento del volume del contingente tariffario a favore del Regno dei Paesi Bassi per il ferro-cromo* .....

35/63

63/11/CEE :

*Decisione della Commissione che autorizza l'aumento del volume del contingente tariffario a favore del Regno del Belgio e del Granducato del Lussemburgo per il ferro-cromo* .....

36/63

63/12/CEE :

*Decisione della Commissione che autorizza l'aumento del volume del contingente tariffario a favore del Regno del Belgio e del Granducato del Lussemburgo per il magnesio greggio* .....

37/63

(segue)

## SOMMARIO (seguito)

### FONDO EUROPEO DI SVILUPPO

#### 63/13/CEE :

*Bando di gara n. 258 : Gara indetta dalla Repubblica del Senegal per un progetto finanziato dalla C.E.E. — Fondo europeo di sviluppo* ..... 38/63

#### 63/14/CEE :

*Bando di gara n. 259 : Gara indetta dalla Repubblica del Togo per un progetto finanziato dalla C.E.E. — Fondo europeo di sviluppo* ..... 39/63

#### 63/15/CEE :

*Approvazione di investimenti di carattere sociale nelle Repubbliche dell'Alto Volta, del Dahomey, del Togo e Centrafricana* ..... 40/63

#### 63/16/CEE — 63/18/CEE :

*Firma di tre Convenzioni di finanziamento* ..... 41/63

---

### RETTIFICHE

*Rettifica al regolamento n. 153 della Commissione della C.E.E. che completa e modifica il regolamento n. 27 del 3 maggio 1962 (Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee n. 139 del 24 dicembre 1962)* ..... 43/63

*Rettifica alla Comunicazione della Commissione della C.E.E. relativa ai contratti di licenza di brevetto (Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee n. 139 del 24 dicembre 1962)* ..... 43/63

# COMUNITA' EUROPEA DELL' ENERGIA ATOMICA

## INFORMAZIONI

### IL CONSIGLIO

#### DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 14 maggio 1962

relativa alla determinazione dell'autorità che ha il potere di nomina  
per il Segretariato generale dei Consigli

(63/2/Euratom)

#### IL CONSIGLIO DELLA COMUNITÀ EUROPEA DELL'ENERGIA ATOMICA,

Visto l'articolo 2 dello Statuto dei funzionari delle Comunità e l'articolo 6 del regime applicabile agli altri agenti,

#### DECIDE :

##### *Articolo unico*

I poteri demandati dallo Statuto dei funzionari all'autorità che ha il potere di nomina e dal regime applicabile agli altri agenti all'autorità abilitata a concludere i contratti di assunzione sono esercitati, per quanto riguarda il Segretariato generale dei Consigli :

- a) dai Consigli, per quanto riguarda il Segretario generale ;
- b) dai Consigli, su proposta del Segretario generale, per quanto riguarda l'applicazione agli agenti del grado 1 della categoria A delle disposizioni degli articoli 1, 13, 15 paragrafo 2, 16, 22, 29, 30, 31, 32, 38, 41, 49, 50, 51, 78, 87, 88, 89 e 90.
- c) dal Segretario generale negli altri casi. Il Segretario generale è autorizzato a delegare al Direttore generale dell'Amministrazione o, in caso di impedimento, al direttore generale che lo sostituisce, tutti o parte dei suoi poteri per quanto riguarda l'applicazione del regime applicabile agli altri agenti nonché l'applicazione dello Statuto ai funzionari delle categorie B, C, D, ad eccezione tuttavia dei poteri che gli sono conferiti per la nomina e per la cessazione definitiva dal servizio dei funzionari e per l'assunzione degli altri agenti.

Fatto a Bruxelles il 14 maggio 1962.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

**M. COUVE de MURVILLE**

# COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

## INFORMAZIONI

### IL CONSIGLIO

#### DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 14 maggio 1962

**relativa alla determinazione dell'autorità che ha il potere di nomina  
per il Segretariato generale dei Consigli**

(63/9/CEE)

#### IL CONSIGLIO DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA,

Visto l'articolo 2 dello Statuto dei funzionari delle Comunità e l'articolo 6 del regime applicabile agli altri agenti,

#### DECIDE :

##### *Articolo unico*

I poteri demandati dallo Statuto dei funzionari all'autorità che ha il potere di nomina e dal regime applicabile agli altri agenti all'autorità abilitata a concludere i contratti di assunzione sono esercitati, per quanto riguarda il Segretariato generale dei Consigli :

- a) dai Consigli, per quanto riguarda il Segretario generale;
- b) dai Consigli, su proposta del Segretario generale, per quanto riguarda l'applicazione agli agenti del grado 1 della categoria A delle disposizioni degli articoli 1, 13, 15 paragrafo 2, 16, 22, 29, 30, 31, 32, 38, 41, 49, 50, 51, 78, 87, 88, 89 e 90.
- c) dal Segretario generale negli altri casi. Il Segretario generale è autorizzato a delegare al Direttore generale dell'amministrazione o, in caso di impedimento, al **direttore generale che lo sostituisce**, tutti o parte dei suoi poteri per quanto riguarda l'applicazione del regime applicabile agli altri agenti nonché l'applicazione dello Statuto ai funzionari delle categorie B, C, D, ad eccezione tuttavia dei poteri che gli sono conferiti per la nomina e per la cessazione definitiva dal servizio dei funzionari e per l'assunzione degli altri agenti.

Fatto a Bruxelles il 14 maggio 1962.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

**M. COUVE de MURVILLE**

## COMMISSIONE

## DIRETTIVE E DECISIONI

**Decisione della Commissione che autorizza l'aumento del volume del contingente tariffario a favore del Regno dei Paesi Bassi per il ferro-cromo**

(Il testo olandese è il solo facente fede)

(63/10/CEE)

**LA COMMISSIONE DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA,**

Viste le disposizioni del Protocollo n. XI, riguardante talune ferro-leghe, allegato all'Accordo di Roma del 2 marzo 1960, concernente la fissazione di una parte della tariffa doganale comune relativa ai prodotti dell'elenco C previsto dal Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea, ed in particolare l'articolo 1, lettera a),

Vista la propria decisione del 20 dicembre 1961 che autorizza il Regno dei Paesi Bassi ad introdurre per il periodo 1° gennaio — 31 dicembre 1962 un contingente tariffario di 160 tonnellate in esenzione da dazio per il ferro-cromo della voce 73.02 E I b della tariffa doganale comune,

Vista la lettera del 26 ottobre 1962 con la quale il Regno dei Paesi Bassi ha domandato che il volume del suddetto contingente tariffario sia portato da 160 a 200 tonnellate per lo stesso periodo, 1° gennaio — 31 dicembre 1962,

Considerando che il fabbisogno effettivo di importazioni di ferro-cromo per il 1962 si è rivelato superiore al fabbisogno prevedibile al momento in cui è stata adottata la sudetta decisione della Commissione del 20 dicembre 1961 e ciò soprattutto a causa dell'accresciuta produzione metallurgica ed elettrometallurgica nazionale che rende necessario un incremento delle importazioni di ferro-cromo; che, in mancanza di produzione nazionale, i dati relativi alle importazioni e alle esportazioni hanno registrato negli ultimi anni il seguente andamento:

	(in tonnellate)			
	1959	1960	1961	1962 (9 mesi)
Importazioni in provenienza dai paesi terzi	164	148	108	177
Importazioni in provenienza dalla C.E.E.	131	359	197	136
Esportazioni totali	2	11	17	15

Considerando che per il contingente tariffario relativo al 1962, sembra adeguato un volume annuo di 200 tonnellate, calcolato in base ai dati summenzionati, e che tale volume tiene conto delle possibilità di approvvigionamento nella Comunità,

**HA PRESO LA PRESENTE DECISIONE:***Articolo 1*

Il contingente tariffario in esenzione da dazio, che il Regno dei Paesi Bassi è stato autorizzato ad introdurre per il 1962, per le sue importazioni in provenienza da paesi terzi di ferro-cromo della voce 73.02 E I b della tariffa doganale comune, è portato da 160 a 200 tonnellate.

*Articolo 2*

La presente decisione è destinata al Regno dei Paesi Bassi.

Fatto a Bruxelles, l'11 dicembre 1962.

*Per la Commissione*

*Il Presidente*

**Walter HALLSTEIN**

**Decisione della Commissione che autorizza l'aumento del volume del contingente tariffario a favore del Regno del Belgio e del Granducato del Lussemburgo per il ferro-cromo**

(I testi francese e olandese sono i soli facenti fede)

(63/11/CEE)

**LA COMMISSIONE DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA,**

Viste le disposizioni del Protocollo n. XI, riguardante talune ferro-leghe, allegato all'Accordo di Roma del 2 marzo 1960, concernente la fissazione di una parte della tariffa doganale comune relativa ai prodotti dell'elenco G previsto dal Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea, ed in particolare l'articolo 1, lettera a),

Vista la propria decisione del 20 dicembre 1961 che autorizza il Regno del Belgio e il Granducato del Lussemburgo ad introdurre per il periodo 1° gennaio — 31 dicembre 1962 un contingente tariffario di 2.100 tonnellate in esenzione da dazio per il ferro-cromo della voce 73.02 E I b della tariffa doganale comune, ,

Vista la lettera del 27 novembre 1962 con la quale l'Unione economica belgo-lussemburghese ha domandato che il suddetto volume del contingente tariffario sia portato da 2.100 a 2.450 tonnellate per lo stesso periodo 1° gennaio — 31 dicembre 1962,

Considerando che il fabbisogno effettivo di importazioni di ferro-cromo per il 1962 si è rivelato superiore al fabbisogno prevedibile al momento in cui è stata adottata la suddetta decisione della Commissione del 20 dicembre 1961; che, in mancanza di produzione nazionale, i dati relativi alle importazioni hanno registrato negli ultimi anni il seguente andamento :

	(in tonnellate)			
	1959	1960	1961	1962 (1° semestre)
Importazioni in provenienza dagli altri Stati membri	850	1275	1432	943
	(stime)			
Importazioni in provenienza dai paesi terzi	1450	2350	2245	1394
	(stime)			

che le esportazioni totali dell'Unione economica belgo-lussemburghese sono trascurabili ;

Considerando che per il contingente tariffario relativo al 1962 sembra adeguato un volume annuo di 2.450 tonnellate, calcolato in base ai dazi summenzionati, e che tale volume tiene conto delle possibilità di approvvigionamento nella Comunità,

**HA PRESO LA PRESENTE DECISIONE :**

*Articolo 1*

Il contingente tariffario in esenzione da dazio, che il Regno del Belgio ed il Granducato del Lussemburgo sono stati autorizzati ad introdurre per il 1962, per le loro importazioni in provenienza da paesi terzi di ferro-cromo della voce 73.02 E I b della tariffa doganale comune, è portato da 2.100 a 2.450 tonnellate.

*Articolo 2*

La presente decisione è destinata al Regno del Belgio ed al Granducato del Lussemburgo.

Fatto a Bruxelles, l'11 dicembre 1962.

*Per la Commissione  
Il Presidente*

**Walter HALLSTEIN**

**Decisione della Commissione che autorizza l'aumento del volume del contingente tariffario a favore del Regno del Belgio e del Granducato del Lussemburgo per il magnesio greggio**

(I testi francese e olandese sono i soli facenti fede)

(63/12/CEE)

**LA COMMISSIONE DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA,**

Viste le disposizioni del Protocollo n. XIV, riguardante fra l'altro il magnesio greggio, allegato all'Accordo di Roma del 2 marzo 1960, concernente la fissazione di una parte della tariffa doganale comune relativa ai prodotti dell'elenco G previsto dal Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea,

Vista la propria decisione del 20 dicembre 1961 con la quale è stato concesso, per il periodo 1° gennaio — 31 dicembre 1962, un contingente tariffario di 300 tonnellate in esenzione da dazio per il magnesio greggio della voce 77.01 A della tariffa doganale comune,

Vista la lettera del 27 novembre 1962 con la quale l'Unione economica belgo-lussemburghese ha domandato che il volume del predetto contingente tariffario venga portato da 300 a 360 tonnellate per lo stesso periodo 1° gennaio — 31 dicembre 1962,

Considerando che il fabbisogno effettivo d'importazioni di magnesio greggio si è rivelato per l'anno 1962 superiore al fabbisogno prevedibile al momento in cui fu adottata la predetta decisione della Commissione del 20 dicembre 1961; che, in mancanza di produzione nazionale, i dati relativi alle importazioni hanno registrato negli ultimi anni il seguente andamento :

	(in tonnellate)			
	1959	1960	1961	1962 (1° semestre)
Importazioni in provenienza dagli altri Stati membri	51	62	58	42
Importazioni in provenienza da paesi terzi	275	373	318	233

che le esportazioni totali dell'Unione economica belgo-lussemburghese sono trascurabili;

Considerando che, per il contingente tariffario relativo al 1962, sembra adeguato un volume annuo di 360 tonnellate, calcolato in base ai dati summenzionati e che tale volume tiene conto delle possibilità di approvvigionamento nella Comunità;

Considerando che non è risultato dalle informazioni ottenute, che in conseguenza della concessione al Regno del Belgio e al Granducato del Lussemburgo di un contingente tariffario nel limite sopraindicato, si possano temere trasferimenti di attività a detrimento di altri Stati membri;

**HA PRESO LA PRESENTE DECISIONE :**

*Articolo 1*

Il contingente tariffario in esenzione da dazio concesso al Regno del Belgio e al Granducato del Lussemburgo, per l'anno 1962, per le loro importazioni in provenienza da paesi terzi di magnesio greggio, della voce 77.01 A della tariffa doganale comune, viene portato da 300 a 360 tonnellate.

*Articolo 2*

La presente decisione è destinata al Regno del Belgio e al Granducato del Lussemburgo.

Fatto a Bruxelles, l'11 dicembre 1962.

*Per la Commissione*

*Il Presidente*

**Walter HALLSTEIN**

## / FONDO EUROPEO DI SVILUPPO

**Bando di gara n. 258 : Gara indetta dalla Repubblica del Senegal per un progetto finanziato dalla Comunità Economica Europea — Fondo europeo di sviluppo**  
(63/13/CEE)

**Convenzione :** 114/F/SE/S

**Progetto :** 11.21.106

**Oggetto :**

Costruzione degli immobili destinati alla Scuola Nazionale dei Quadri Rurali (E.N.C.R.) a Bambey (Senegal).

Il complesso dei relativi lavori è suddiviso in 10 lotti.

I partecipanti possono presentare offerte per uno, più lotti o per l'intero complesso dei lavori.

Il presente bando di gara si riferisce ai soli lavori di costruzione mentre la fornitura delle necessarie attrezzature sarà oggetto di altro bando di gara che sarà lanciato in seguito.

**Luogo d'esecuzione :**

Bambey (Repubblica del Senegal).

**Termine previsto per l'esecuzione :**

12 mesi, massimo, per il complesso dei lavori. Il termine effettivo per l'esecuzione dovrà essere indicato dai partecipanti stessi.

**Ammontare presunto :**

119.500.000 franchi CFA <sup>(1)</sup>.

**Le offerte :**

in lingua francese, dovranno pervenire a mezzo lettera raccomandata R.R. indirizzata al : Ministère des travaux publics du Sénégal — B.P. n. 4014 a Dakar (Repubblica del Senegal) entro le ore 17 (ora locale) del 15 aprile 1963.

L'apertura delle offerte avverrà il 16 aprile 1963.

**Il Capitolato speciale d'appalto,**

in lingua francese, potrà essere ottenuto su richiesta indirizzata a : Monsieur Magnan Lucien - «Cabinet d'études D.K.R. bâtiment et travaux publics» - Villa 30 B - Zone B - Point E - a Dakar (Senegal), al prezzo di 25.000 franchi C.F.A. per i Capitolati da spedirsi fuori dal Territorio del Senegal. Tale importo dovrà essere rimesso a mezzo assegno circolare barrato pagabile nel Senegal, intestato al nome del sig. Lucien Magnan - Cabinet d'études D.K.R. a Dakar (Senegal). L'invio sarà effettuato per via aerea, franco di porto, dopo ricezione della somma indicata.

Il prezzo d'acquisto «in loco» è di 22.000 franchi C.F.A.

<sup>(1)</sup> Pari a circa 484.000 US dollari.



**Per consultazione del Capitolato :**

1. Ministère des travaux publics de la République du Sénégal - Direction des travaux publics - Bureau d'études - a Dakar, Immeuble administratif.
2. Commissione della Comunità Economica Europea; Direzione generale per lo sviluppo dell'oltremare, 56 rue du Marais, Bruxelles 1<sup>er</sup>.
3. Servizi d'Informazione delle Comunità Europee :  
 Bonn, Zitelmannstraße 11  
 L'Aia, Mauritskade 39  
 Lussemburgo, 18 rue Aldringer  
 Parigi XVI, 61 rue des Belles-Feuilles  
 Roma, Via Poli, 29.

**Informazioni supplementari :**

1. Ministère des travaux publics de la République du Sénégal a Dakar - Direction des travaux publics - Bureau des études - Immeuble administratif.
2. Cabinet d'études «D.K.R.» - Bâtiment et travaux publics - Monsieur Magnan - Villa 30 B - Zone B - Point E - a Dakar (Senegal) - Tel. 338-31.

In applicazione dell'articolo 132, paragrafo 4, del Trattato di Roma, la partecipazione alle gare è aperta a parità di condizioni a tutte le persone fisiche e giuridiche appartenenti agli Stati membri ed ai paesi e territori d'oltremare associati alla Comunità Economica Europea.

**Bando di gara n. 259 : Gara indetta dalla Repubblica del Togo per un  
 progetto finanziato dalla Comunità Economica Europea — Fondo europeo  
 di sviluppo  
 (63/14/CEE)**

**Convenzione :** 108/F/TO/S

**Progetto :** 11.22.108

**Oggetto :**

Costruzione ed arredamento di 5 scuole complementari con convitto a Tsevie, Palime, Bassari, Lama-Kara e Dapango (Repubblica del Togo). Ognuna delle scuola costituisce un lotto a sè ed i partecipanti possono presentare offerte per uno solo dei lotti, per più lotti o per l'intero complesso dei lavori.

**Ammontare presunto :**

	Tsevie	Palime	Bassari	Lama-Kara	Dapango	Totale
Costruzione immobili	41.254.000	61.834.000	46.894.000	61.834.000	50.754.000	262.570.000
Attrezzature esterne	9.031.000	13.833.000	16.461.000	15.353.000	18.868.000	73.546.000
	50.285.000	75.667.000	63.355.000	77.187.000	69.622.000	336.116.000 <sup>(1)</sup>

**Termine di consegna :**

- per un solo lotto . . . . . 9 mesi
- per due lotti . . . . . 10 mesi in totale
- per tre lotti ed oltre . . . . . 12 mesi in totale.

<sup>(1)</sup> Pari a circa 1.361.600 US dollari.

**Le offerte,**

in lingua francese, dovranno essere inviate a mezzo raccomandata o essere depositate presso: Monsieur le président de la Commission consultative des marchés, Présidence de la République togolaise a Lomé, entro le ore 11 G.M.T. della data stabilita per l'apertura che avverrà il 18 aprile 1963 alle ore 15 G.M.T., nel Palazzo del Governo a Lomé (Salle de réunion de la Commission consultative des marchés).

**Il Capitolato speciale d'appalto,**

in lingua francese, per ognuno dei lotti, potrà essere ottenuto su richiesta indirizzata a: Direction des travaux publics du Togo, Boîte postale 335 a Lomé (Togo) al prezzo di 5.000 franchi C.F.A. Tale importo dovrà essere versato sul conto corrente postale n. 004 od inviato a mezzo assegno circolare, pagabile nel Togo, intestato al nome di:

M. le trésorier-payeur du Togo.

L'invio sarà effettuato per via aerea, franco di porto, a ricezione della somma indicata.

**Per consultazione del Capitolato:**

1. Direction des travaux publics a Lomé (Togo) - Arrondissement des bâtiments;
2. Ambassade de la République togolaise, 7 rue Alfred Roll, Paris XVII<sup>me</sup>;
3. Commissione della Comunità Economica Europea; Direzione generale per lo sviluppo dell'oltremare, 56 rue du Marais, Bruxelles 1<sup>er</sup>;
4. Servizi d'Informazione delle Comunità Europee:

Bonn, Zitelfmannstraße 11

L'Aia, Mauritskade 39

Lussemburgo, 18 rue Aldringer

Parigi XVI, 61 rue des Belles-Feuilles

Roma, Via Poli, 29

**Informazioni supplementari:**

M. le Chef de l'arrondissement des bâtiments, Direction des travaux publics a Lomé (Togo).

In applicazione dell'articolo 132, paragrafo 4, del Trattato di Roma, la partecipazione alle gare è aperta a parità di condizioni a tutte le persone fisiche e giuridiche appartenenti agli Stati membri ed ai paesi e territori d'oltremare associati alla Comunità Economica Europea.

---

**Approvazione di investimenti di carattere sociale nelle Repubbliche dell'Alto-Volta, del Dahomey, del Togo e Centrafricana**

(63/15/CEE)

In data 19 dicembre 1962, la Commissione, in conformità all'articolo 5, § 1, della Convenzione di applicazione relativa all'associazione dei paesi e territori d'oltremare alla Comunità Economica Europea, ha approvato il finanziamento di 7 progetti di carattere sociale, e cioè:

**1° Nella Repubblica dell'Alto-Volta:**

*Progetto n. 11.21.707:* Impianto idrico e risanamento di Ouagadougou (n. di protocollo F/HV/36/62) con stanziamento provvisorio di 433.000.000 franchi C.F.A. (equivalenti a circa 1.754.000 unità di conto).

## 2° Nella Repubblica del Dahomey :

*Progetto n. 11.21.610* : Liceo misto di Parakou (n. di protocollo F/DA/24a/62) con stanziamento provvisorio di 440.000.000 franchi C.F.A. (equivalenti a circa 1.782.000 unità di conto).

*Progetto n. 11.21.611* : Scuole secondarie ad Abomey (n. di protocollo F/DA/24b/62) con stanziamento provvisorio di 130.000.000 franchi C.F.A. (equivalenti a circa 527.000 unità di conto).

*Progetto n. 11.21.612* : Elementi per la costruzione di 20 scuole primarie con alloggi (n. di protocollo F/DA/24c/62) con stanziamento provvisorio di 40.000.000 franchi C.F.A. (equivalenti a circa 162.000 unità di conto).

## 3° Nella Repubblica del Togo :

*Progetto n. 11.22.111* : Ampliamento dell'impianto idrico della città di Lomé (n. di protocollo F/TO/23/60) con stanziamento provvisorio di 167.000.000 franchi C.F.A. (equivalenti a circa 677.000 unità di conto).

*Progetto n. 11.22.112* : Aiuto d'urgenza: acquisto di 2 livellatrici (n. di protocollo F/TO/25/62) con stanziamento provvisorio di 15.000.000 franchi C.F.A. (equivalenti a circa 61.000 unità di conto).

## 4° Nella Repubblica Centrafricana :

*Progetto n. 11.23.310* : Studi per il miglioramento della strada Bangui — M'Baiki (n. di protocollo F/OC/39/62) con stanziamento provvisorio di 26.000.000 franchi C.F.A. (equivalenti a circa 105.000 unità di conto).

---

**Firma di tre Convenzioni di finanziamento**

(63/16/CEE)

In data 20 dicembre 1962 è stata firmata la Convenzione di finanziamento n. 173/F/HV/S tra la Comunità Economica Europea e la Repubblica dell'Alto-Volta. Tale Convenzione comprende il progetto di carattere sociale seguente :

*Progetto n. 11.21.707* : Impianto idrico e risanamento di Ouagadougou (n. di protocollo F/HV/36/62) con stanziamento provvisorio di 433.000.000 franchi C.F.A. come comunicato a pag. 40/63 della presente *Gazzetta Ufficiale*.

---

(63/17/CEE)

In data 21 dicembre 1962 è stata firmata la Convenzione di finanziamento n. 172/F/NI/E tra la Comunità Economica Europea e la Repubblica del Niger. Tale Convenzione comprende il progetto di carattere economico seguente :

*Progetto n. 12.21.802* : Miglioramento dei tratti viari Niamey — Zinder e Takiéta — Nigéria (n. di protocollo F/NI/65/62)

con stanziamento provvisorio di 2.858.000.000 franchi C.F.A. come comunicato nel n. 125 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* in data 30 novembre 1962.

---

(63/18/CEE)

In data 4 gennaio 1963 è stata firmata la Convenzione di finanziamento n. 165/B/BU/E tra la Comunità Economica Europea e il Regno del Burundi. Tale Convenzione comprende il progetto di carattere economico seguente:

*Progetto n. 12.12.012*: Creazione di un'area di 500 ha per la coltivazione del tè nella Regione Bugarama — Busangana (n. di protocollo B/BU/01/62)

con stanziamento provvisorio di 51.000.000 franchi R.B. come comunicato nel n. 124 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* in data 28 novembre 1962.

---

**RETTIFICHE****Rettifica al regolamento n. 153 della Commissione della C.E.E. che completa  
e modifica il regolamento n. 27 del 3 maggio 1962**

*(Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee n. 139 del 24 dicembre 1962)*

Pag. 2918/62 :

Articolo 1, seconda colonna, quattordicesima e quindicesima riga :

*invece di* : . . . a fornire determinati prodotti soltanto tanto da essa, . . .

*leggasi* : . . . ad acquistare determinati prodotti soltanto da essa, . . .

---

**Rettifica alla Comunicazione della Commissione della C.E.E. relativa ai  
contratti di licenza di brevetto**

*(Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee n. 139 del 24 dicembre 1962)*

Pag : 2923/62 :

Prima colonna, terzo comma :

*invece di* : La presente comunicazione non pregiudica l'interpretazione dell'articolo 4, paragrafo 2, 2) b, del in particolare da tribunali.

*leggasi* : La presente comunicazione non pregiudica l'interpretazione che sarà data da altre autorità competenti, in particolare dai tribunali.

---

**DI RECENTE PUBBLICAZIONE :**

**Primo aggiornamento della 2a edizione del Repertorio delle organizzazioni agricole non governative raggruppate nel quadro della C.E.E.**

Questa pubblicazione contiene le modifiche intervenute nelle organizzazioni esistenti ed include le nuove organizzazioni raggruppate nel quadro della C.E.E.

Prima di una serie, essa avrà frequenza semestrale e verrà inviata regolarmente e gratuitamente a tutti coloro che, avendo acquistato il Repertorio, abbiano inviato, debitamente compilato, il tagliando della scheda «Di recente pubblicazione» allegata al Repertorio stesso.

Le ordinazioni del Repertorio vanno indirizzate agli uffici di vendita e di abbonamento indicati sul retro della copertina.

Titolo della pubblicazione :

8006\* Repertorio delle organizzazioni agricole non governative raggruppate nel quadro della Comunità Economica Europea.

Edizione quadrilingue a fogli mobili (francese-tedesco-italiano-olandese)

Prezzo del Repertorio con aggiornamenti : Lit. 1.850 ; Fr. b. 150,—

## COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

### *DI RECENTE PUBBLICAZIONE:*

#### **L'inchiesta di congiuntura presso i capi d'impresa della Comunità Metodi e risultati**

La Commissione della Comunità Economica Europea ha recentemente pubblicato una prima relazione sui metodi seguiti e sui primi risultati dell'inchiesta di congiuntura C.E.E.

Nella prima parte della relazione, quella sui metodi seguiti, vengono passati in rassegna i principi fondamentali delle inchieste di congiuntura in genere, nonché le modalità osservate nell'inchiesta di congiuntura C.E.E.

Nella seconda parte sono esposti, con l'aiuto di grafici e commenti, i primi risultati ottenuti da questa inchiesta alla quale hanno già partecipato, dagli inizi del 1962, circa 13.000 dirigenti aziendali della Comunità. In avvenire i risultati dell'inchiesta di congiuntura C.E.E. saranno pubblicati ogni quattro mesi.

Tale periodico esce in due edizioni bilingue: francese/italiana e tedesca/olandese.

Prezzo di vendita: a numero:	Fr. 35,—	Lit. 430
in abbonamento:	Fr. 100,—	Lit. 1250